

# 裁军谈判会议

CD/PV.445  
3 March 1988

CHINESE

---

第四百四十五次全体会议最后记录

1988年3月8日星期四上午10时  
在日内瓦万国宫举行

主席：P·J·冯·施蒂尔普纳格尔先生（德意志联邦共和国）

主席：我宣布裁军谈判会议第445次全体会议开始。

首先，我谨代表本会议热烈欢迎新西兰外交部长兼裁军和军备控制部长塞德里克·拉塞尔·马歇尔阁下在今天的全体会议上讲话。新西兰积极参加裁军谈判会议的工作，他亲临会议，又一次证明新西兰对裁军的重大问题十分关心。大约在三年前，即1985年3月5日，裁军谈判会议荣幸地接待了当时担任新西兰外交部长的戴维·朗伊总理阁下，他在这个讲坛向大会致辞，成为第一位在这一多边裁军谈判讲坛发言的政府首脑。我祝愿外交部长兼裁军和军备控制部长对日内瓦的访问获得成功。

根据工作计划，本会议将讨论议程项目5，题为“防止在外层空间的军备竞赛”。然而，按照议事规则第30条，任何成员如愿意，均可提出与本会议工作有关的任何议题。

在今天的发言名单上有新西兰和伊朗伊斯兰共和国的代表。

现在，请列在发言名单之首的新西兰外交部长兼裁军和军备控制部长塞德里克·拉塞尔·马歇尔阁下发言。

马歇尔先生（新西兰）：主席先生，首先，我想感谢你对我的热烈欢迎，还想说，来到这一讲坛，并有机会与这么多的代表会面，我多么高兴。也许我们在其他讲坛也应采取同样的作法，尽管需要更长一些时间。你担任三月份的主席我很高兴。正如你所熟知的，新西兰和德意志联邦共和国有着良好的关系。今天上午的早些时候，我对你说，上周我还在波恩，与贵国的外交部长以及他的各位同事在一起讨论。我还愿意借此机会，向你今年的前任，法国的莫雷尔大使和德意志民主共和国的罗泽大使表示谢意。我祝愿你在本月的会议工作中遂意如愿。

主席先生，你已经提到我国朗伊总理1985年曾在裁军谈判会议上致词，继他之后，今天我又荣幸地在本会议上发言。

裁军谈判会议作为唯一的多边裁军谈判讲坛，对协助建立一个更安全的世界负有独特的责任。更安全的世界意味着每个国家最终都不需要依赖大规模毁灭性武器——无论是核武器、化学武器或生物武器——来保障安全，意味着不在外层空间放置任

何武器，也意味着以公正与政治上成熟的方式调整全球各冲突力量。这样的世界必须成为本会议注目的中心。

新西兰致力于裁军，这仍然是我国政府政策的中心部分。几个月以前，新西兰内阁设立了裁军和军控部长的职位，这进一步表明，新西兰对裁军进程十分重视。作为外交部长，同时兼任这一重要职务，我深感荣幸。

除设置这一部长职位外，新西兰还设立了裁军和军备控制公共咨询委员会。该委员会汇集了裁军工作各方面拥有广博经验人士的才能。它的任务是向政府提供政策咨询。我们在外交部内还设立了一个单独的裁军和国际安全司以主管这方面事务。

几个月前，新西兰向联合国裁军研究所首次捐款。这是为了表示支持这项独立的、明智的工作。如果要想在相互理解和谈判上取得真正进展，就必须在这方面开展工作。今天，我可以通知你，我国今年还将第二次向联合国裁军研究所捐款，并增加捐款额。

新西兰想成为参加裁军谈判会议的正式成员。我国在这方面具备充分的资格。新西兰致力于多边谈判与联合国的工作，我认为这一点在这里及纽约都已清楚地表现出来了。在第一委员会、裁军审议委员会、裁军与发展关系等特别会议，我国对裁军进程都作出了充分的贡献。自1984年以来，我国在本会议取得了观察员地位。如果我国与其他成员处于更平等的地位，我国就可以对你们会议的工作作出进一步的贡献。

我们承认，这一目标不会轻易实现。新西兰不是要抢在其他国家前面，甩开已提出加入要求的国家，新西兰也不是想打乱目前的扩展计划，我们希望扩展计划能加速实施。我们的想法是，在即将召开的裁军特别联大上，应有机会审查裁军领域的整个谈判、审议和研究机制。这将使我们能够评价每一机构单独或作为整体的一部分如何更有效地开展工作。作为这项评估的一部分，应审查裁军谈判会议的组成，以便确保有能力的国家都能够对其工作作出实质性贡献。

1945年旧金山会议时，新西兰在协助起草《宪章》方面起到了积极的作用，自那时以来，就一直是联合国的忠实支持者。旧金山会议主要关心的问题是使

世代免遭战祸。这一目标在今天比在当时更为急迫。人类有毁灭地球生命的能力，这对所有国家、所有民族不啻是一巨大的心理和道德负担。这就是为什么新西兰将核裁军和建立稳定的国际安全秩序作为最优先的任务。这就是为什么我在去年的联大会议上宣布新西兰愿意更多地参与联合国维持和平活动。

新西兰承认，国际社会最终的目标不是完全消除军备。现实的目标是以理想的低军备水平来保障所有国家的安全。我国的核裁军政策的基本前题是这样的信念：核战争既打不赢，也决不能打。减少有可能导致核战争的压力，消除进行核战争的手段，是新西兰支持的主要目标。

集体安全安排存在了四十多年，为使世界免除全球性冲突作出了重大的贡献。已爆发的多次冲突都属地方性和局部性，使用的都是常规和非核武器。当然，这些冲突已够令人胆寒。但是，在此间的大部分时间里，核威慑在东方和西方，对这些安全安排，对维护全球和平都发挥了重要作用，并且仍在发挥重要作用。

然而，就是这些维护安全平衡的努力，使各国动用了巨量的资源，积聚了过量的核军备和常规军备水平。这是国际社会无法接受的。我们大家都有责任找到另一条确保维护国际安全的途径。

第一步已经迈出。去年签署的具有历史意义的中程核力量协定是裁军方面世界期待已久的质的突破。这表明：维护安全不是非要增加核武器的数量；军备竞赛可以逆转；设法改变无休止积累核武器的状况不仅是可取的，也是能实现的。政治上的远见卓识使中程核力量条约成为可能，也应推动在战略武器这一复杂领域取得进展。

但是，其他国家仅以旁观者身分为这一成就喝采是不够的。整个国际社会必须支持美国和苏联的努力，但是也必须亲自积极参与裁军进程。双边领域这些令人鼓舞的发展一定有多边领域的成就与其匹配，两个进程平行发展，相互支助。许多问题并不能由两个最大的核国家单独解决，而是需要多边的行动。化学武器、核不扩散和禁止核试验就是明显的例子。

裁军谈判会议在其议程上的许多重要领域内尚有潜力可以发掘。尽管联合国一再呼吁全面禁止核试验，但至今仍无法打破长期以来抑制多边机构在这一领域取得

切实进展的僵局。新西兰欢迎目前正在进行的关于核试验的分阶段双边谈判。但是，这些谈判替代不了迅速缔结全面禁止核试验条约的必要性。它们可以补充，但却不能代替。这些谈判设想的仅是在消除核武器时停止试验的长远目标，而且并未吸收其他核国家和非核国家参加这一进程。这些双边谈判应起到激励和借鉴作用，使裁军谈判会议克服障碍，开始自己在禁止核试验方面的工作。在地震学核察方面，包括在建立全球地震网络方面，已经作了很好的工作。我认为，在美国和苏联继续其分阶段减少核试验的同时，裁军谈判会议似乎完全可以清理出这些或其他问题。但是，需要一个委员来负担这项工作。

与这一情况形成鲜明对照的是裁军谈判会议在化学武器方面所做的出色工作。就公约草案来看，有效禁止所必须的大部分条款已经形成。各国对销毁所有化学武器已协商一致，但还不断传来关于使用和扩散化学武器的报道。因此，必须竭尽全力保证谈判成功。新西兰没有，也从未有过化学武器。它不允许在自己领土上安置化学武器。我们认为，化学武器和生物武器都同样令人憎恶。两类武器均应彻底消除。我们认为，这样做将大大地有益于其他的裁军谈判，无论是核武器谈判还是常规武器的谈判。这样做将证明具有决定性意义的。我们也认为，如果化学武器得以消除，我们的安全也会加强，我们预计我们的民用工业将会愿意就议定的不生产化学武器的核查安排充分配合。

化学武器的谈判规模和各代表团提交的众多的建议给新西兰以深刻的印象，其中包括一些倡议，借助于这些倡议，化学武器的存在近来已公开化，谈判者力求解决的这一问题的各个方面也已充分展现出来。各国对改进谈判进程提出了一些很有意义的建议，值得予以重视。现在有这么多种材料可供利用，这么多想法还在不断地提出，本会议一定能够解决前进路上出现的困难问题。谈判的主要参加者表示致力于谈判，我们为此感到欣喜。只要各方有所作出妥协的意愿，详细的共同意见和协议一定会形成。这项目标至关重要，别无其他选择。

从本质上说，核试验和化学武器是全球问题。任何国家，无论是多么小抑或多么与世隔绝，都不会不受其影响。世界正在日益多极化，协商和合作变得更为复杂，但更为必要。新西兰在这个世界中处于一种特殊位置。我们与西方国家有牢不可破

的关系，但由于我们的地理位置和与太平洋和亚洲邻国发展起来的联系，我们也有责任弥合我们之间的隔阂。

新西兰给本机构带来了具有鲜明区域特征的安全思想观念。《拉罗汤加条约》，也称《南太平洋无核区条约》，是有助于我们那一地区的安全保障的区域行动。这对南太平洋是适宜的政策。出于同样的目的，条约维护了区域外国家在公海上自由过境和行动的权利。

新西兰欢迎中国和苏联支持本条约议定书的决定。据我所知，苏联已决定无保留批准这项条约。这将意味着，两个核国家已对在该区域使用核武器问题作出了重要保证。我们也希望，尚未签署议定书的其他核国家将审查其决定，帮助我们在南太平洋增强条约的力量，促进南半球的和平事业。

《拉罗汤加条约》尽管重要，但也不过是有助于区域安全的一个因素。新西兰认为，仅仅致力于裁军或消除对安全的军事威胁并不能保证安全。对安全的威胁有多种形式。经济上自给和政治上稳定对促进区域乃至全球安全起着关键作用。新西兰在南太平洋做出很大努力，从最广的意义上促进全面安全。对许多太平洋岛国来说，经济问题是对其安全的最大威胁。因此，我们与其他国家一道，设法促进发展，帮助提高该地区的生活水准。

是否能从我们在南太平洋的经历中吸取某些教益？从我上述发言可以看出，裁军政策必须适合区域情况，并与更广的战略需要相平衡。

看待新西兰国家无核区，则不应等同于区域无核区。它也来源于同一源泉——强烈憎恶核武器——，但是这是不同的政策，追求不同的目标。我国议会在去年通过了《新西兰无核区、裁军和军备控制法案》，这项法案有许多规定，其中之一是，凡是总理认为可能载有核武器的船只或飞机均予禁止。这是因为我们摒弃核武器。正如朗伊总理三年前在本会议所说的：“我国没有核武器，也不打算获得核武器。新西兰要求别的国家不要将核武器运进新西兰。新西兰不要求用核武器来保障安全。”这项政策得到新西兰广大公众的支持。这是一项国策，是根据我们所处的特定地区战略情况拟定的。我们承认，其他国家和地区的情况很不一样。

1988年将召开第三届裁军特别会议，这是推进多边进程的一次机会。最近，双边谈判也有突破。这应该成为对多边讲坛各国的鼓舞。同时，我们在多边工作所能取得的成就，以及所有参与者对这项工作注入的活力，可能有助于双边谈判取得更大进展。特别会议的目标应该是就一项有意义的裁军议程达成一致意见，以使我们在1990年代，也许直至二十世纪结束之前参照执行。我们不能被这项重大任务吓倒。国际社会必须抓紧时机，以灵活和妥协的精神，使我们的世界得更为安全。

主席：感谢新西兰外交部长兼裁军和军备控制部长的发言，并且感谢他对前任主席和本主席所说的友好的话。现在请伊朗伊斯兰共和国代表纳赛里大使发言。

纳赛里先生（伊朗伊斯兰共和国）：我作为伊朗伊斯兰共和国新任大使首次在这一隆重的集会上发言。在这里与具有丰富经验、广博知识和专门特长的杰出外交家会聚在一起，对我是一殊荣。

我愿意向那些在全体会议的发言中对我表示欢迎的代表致以诚挚的谢意。我向各代表团保证随时给予充分、广泛的合作。

主席先生，允许我对你担任讨论我们时代最重要议题的这一唯一多边谈判机构三月份的主席表示祝贺，并祝愿你成功地履行这一重要职责。我还要祝贺罗泽大使二月份作出的出色工作，祝贺法国莫雷尔大使在完成本会议1987年会议方面所做的卓越工作。

各国代表团充分、全面参加全体会议、工作组和委员会的审议和辩论，除此之外，尊敬的高级人士与会发言——如我们刚刚听到的新西兰外交部长的发言——，深入探讨各有关问题。鉴于这些，我们可以说，我们已经有了一个良好的新开端，并希望1988年将是裁军取得重大进展的一年。

然而，不幸的是，我们似乎并没有很好利用这一势头。议程上的许多问题预见不到会有什么真正进展，甚至对化学武器公约，人们也颇为担心，迄今所做的巨大努力和取得的成就正在被停滞不前所取代。很显然，在许多情况下，阻碍取得进一步进展的不仅仅是技术性问题。经验多次证明：主要的核心因素是政治意愿，若有政治意愿，即使是最困难、最复杂的问题也会显得轻而易举。我们希望，在我们筹备第三届裁军特别会议的同时形势将会朝前发展。

这次发言本意是对本会议和尊敬的同事作一礼节性的简短致意。因此，现在我不想对议程上各不同的议题作实质性的讨论和分析。我国代表团一直积极参加各特设委员会、工作小组的工作，我们将不遗余力地在审议各问题的细节方面继续作出更大贡献。我希望，并期待我国外交部长将在不久的将来访问这里，以对所讨论的议题作全面的阐述，因此关于我国对本会议目前讨论的裁军各方面议题的全面立场将留待以后阐述。

然而，很遗憾，我必须简要地谈及我们始终并继续严重关切的问题。就政治方面而言，这个问题应由其他讲坛讨论，但是它也涉及本会议的一个最基本的问题。我们期待着各国对我们千方百计以公约、议定书或其他形式拟定的国际协定给予多少尊重？为了确保与增强这类的尊重应做些什么？我们过去七年半的经历的确是令人悲痛、令人失望的。

几个星期以前，根舍外长在其雄辩的发言中强调：武装力量和军事实力只应与国防的需求挂钩，而不应有侵略的能力。尽管这篇发言主要是针对东西方关系的，但却含有更广的意义。事实上，《联合国宪章》，即指导国家之间国际关系的最基本的文书，以及由此而设立的联合国机构，其目标是制止侵略的观念和行为，从而维护世界和平与安全。

伊拉克1980年9月22日入侵伊朗时，我们指望着，天真地指望着国际社会对此表示愤慨，并利用《宪章》提供的各种手段“制止”这一侵略，当伊拉克骚扰商船和民用飞机，使用化学武器，并进攻平民住宅区时，我们继续抱着这样天真的想法。结果怎样？伊拉克不但没有受到至少是阻遏性的措施的制约，反而受到安全理事会某些常任理事国的纵恿，现在仍然是这样。

各位尊敬的代表都获悉伊拉克最近又令人遗憾地恢复了对平民的袭击，使这些平民又一次成为毁灭性武器残杀的目标。无论军事目标如何，均无理由袭击无防卫能力的平民，这是原则立场。伊拉克和支持伊拉克的国家若是认为这些野蛮的行径可以影响战争的进程，那就错了。这是经常得到考验的经验，它总是有助于使我们得到加强，并以更大的决心抵御这些袭击。伊朗也证明，能够靠自己的军事实力阻止伊拉克继续其非人道的行为。



但是，为了人道，仅仅为了人道，请允许我呼吁本会议成员国从良知出发，使用各种手段以结束对平民的袭击，确保尊重关于在武装冲突中保护平民的1949年日内瓦公约。受到威胁的是国际协定和义务的神圣不可侵犯性。我在这里的首次发言如果听起来有点悲观的话，我表示歉意。这并非我的本意。我只是想指出我们关切的问题，并希望我们过去经历过的痛苦将使我们更加警觉，以作出努力缔结新的国际协定，并确保其得到最严格的遵守。

防止生产、发展、储存和使用化学武器公约是目前谈判的一项主要问题，上述想法对这一问题尤为适用。从一般性定义到宣布和核查方式等条款的定稿工作正在取得进展。但是，关键问题仍没有明确的答案。应当做些什么工作来防止签署国或非签署国的违约行为，应由谁来防止这种行为，如何防止这种行为？在未对这个问题作出具体反应的情况下，新的公约能否得到普遍接受仍然是可疑的。

我曾许诺首次发言从简，并且，其他问题将留待我国外交部长来参加本会议时阐述。

主席：我感谢伊朗伊斯兰共和国代表的发言，并感谢他对本主席说的友好的话。是否还有其他代表想发言？看来没有。

现在我想谈及另一问题。今天，秘书处分发了本会议及其附属机构下周会议时间表。这份时间表是与各附属机构的主席协商之后编写的。与通常一样，它是指示性的，如需要可变更。在这方面，我愿意指出，就依照题为“防止外层空间的军备竞赛”的议程项目5重新设立一特设委员会的磋商进展顺利。因此，在3月8日星期二召开的下一次全体会议上，我们将能够决定这一问题。时间表对星期二下午没有安排会议，因为只要我们在星期二上午正式通过这项协议，下午时间就由新设立的特设委员会支配。基于这项谅解，我提议我们通过这份时间表。

就这样决定。

主席：散会前我想通知各位，妇女采取行动争取裁军、正义与和平会议于国际妇女节在日内瓦举行，为第三次裁军特别联大作准备。在下次全体会议上将有该

会议的参加者来访。他们将向本会议发来贺词，象前几年一样，由本会议秘书长宣读。

今天的工作已经完成。本次全体会议到此结束。裁军谈判会议下一次全体会议将于3月8日上午10时举行。

会议于上午10时45分结束。

xx xx xx xx xx